



Distr.  
LIMITED

A/C.3/49/L.13  
3 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 98 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Багамские Острова, Венесуэла, Куба, Мексика и Соединенные  
Штаты Америки: проект резолюции

Международные действия по борьбе со злоупотреблением наркотиками и  
их незаконным производством и оборотом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/97 от 16 декабря 1992 года, 48/12 от 28 октября 1993 года и 48/112 от 20 декабря 1993 года,

будучи глубоко встревожена растущими масштабами проблемы злоупотребления наркотиками, незаконного производства и оборота наркотических средств и психотропных веществ, угрожающих здоровью и благосостоянию миллионов людей, в частности молодежи, во всех странах мира,

будучи глубоко обеспокоена тем, что незаконный спрос на наркотические средства и психотропные вещества, их незаконное производство и оборот по-прежнему представляют серьезную угрозу для социально-экономической и политической систем и стабильности, национальной безопасности и суверенитета все большего числа государств,

будучи глубоко встревожена ростом насилия и экономической мощи преступных организаций и террористических групп, занимающихся производством, оборотом и распространением наркотиков, оружия и прекурсоров и основных химических веществ, благодаря чему они порой оказываются вне досягаемости закона, коррумпируя учреждения и угрожая стабильности во многих обществах мира,

94-43130.R 041194 041194

/...

в полной мере сознавая, что государствам, соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и многосторонним банкам развития необходимо уделять

приоритетное внимание борьбе с этим бедствием, которое подрывает процесс развития, экономическую и политическую стабильность и демократические институты и борьба с которым влечет за собой увеличение экономических расходов правительств, а также невосполнимые потери человеческих жизней,

вновь подтверждая, что существующие конвенции по наркотикам, Декларация 1/ и Всеобъемлющий многодисциплинарный план будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами 2/, Политическая декларация и Всемирная программа действий 3/, Декларация, принятая Всемирным совещанием министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой 4/, и Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками представляют собой всеобъемлющую основу для международного сотрудничества в области борьбы с наркотиками, и подчеркивая необходимость настойчивых усилий по их выполнению,

отдавая должное усилиям стран, производящих наркотические средства для использования в научных, фармацевтических и лечебных целях, которые направлены на то, чтобы воспрепятствовать перенаправлению этих веществ на незаконные рынки и поддерживать производство на уровне, соответствующем законному спросу,

признавая, что при определенных условиях существует связь между нищетой и расширением незаконного производства и оборота наркотических средств и психотропных веществ и что содействие экономическому развитию стран, страдающих от незаконной торговли наркотиками, требует соответствующих мер, в том числе укрепления международного сотрудничества в поддержку мероприятий по обеспечению альтернативного развития затрагиваемых районов в этих странах,

обращая особое внимание на необходимость анализа транзитных маршрутов, используемых торговцами наркотиками, которые постоянно меняются и расширяются, охватывая все возрастающее число стран и регионов во всех частях мира,

подчеркивая роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа Организации Объединенных Наций в вопросах борьбы с наркотиками,

вновь подтверждая важность роли Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами как основного координационного центра согласованных действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и высоко оценивая то, каким образом она выполняет возложенные на нее функции,

признавая, что масштабы угрозы наркотиков требуют разработки новых стратегий, подходов, целей и укрепления международного сотрудничества для более эффективного пресечения международных операций тех, кто занимается незаконным оборотом наркотиков, оружия и прекурсоров и основных химических веществ,

---

1/ См. Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел A.

2/ Там же, раздел B.

3/ Резолюция S-17/2, приложение.

4/ A/45/262, приложение.

I

Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом

1. вновь подтверждает, что борьба со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом ни в какой мере не должна служить оправданием нарушения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в частности принципа уважения суверенитета и территориальной целостности государств и неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях;

2. призывает все государства активизировать свои усилия по поощрению эффективного сотрудничества в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, с тем чтобы содействовать установлению климата, способствующего достижению этой цели, на основе принципов равенства прав и взаимного уважения;

II

Международные действия по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом

1. вновь заявляет о своей приверженности делу дальнейшего укрепления международного сотрудничества и существенной активизации усилий в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ на основе принципа совместной ответственности и с учетом накопленного опыта;

2. настоятельно призывает все государства ратифицировать Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года 5/ с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года 6/, Конвенцию о психотропных веществах 1971 года 7/ и Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 8/ или присоединиться к ним и выполнить все их положения;

3. призывает все государства принять адекватные национальные законы и правила, укрепить национальные судебные системы и осуществлять эффективную деятельность по контролю над наркотическими средствами в сотрудничестве с другими государствами согласно этим международным документам;

---

5/ United Nations, Treaty Series, vol. 520, No. 7515.

6/ Ibid., vol. 976, No. 14152.

7/ Ibid., vol. 1019, No. 15956.

8/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.XI.6.

4. просит Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать оказывать юридическую помощь государствам-членам, по их просьбе, при приведении в соответствие их национальных законов, политики и инфраструктур в целях выполнения международных конвенций по борьбе с наркотическими средствами, а также при подготовке персонала, отвечающего за применение новых законов;

5. поддерживает подход, основанный на уделении основного внимания региональным, субрегиональным и национальным стратегиям борьбы со злоупотреблением наркотиками, в особенности подход, основанный на применении генерального плана, и настоятельно призывает Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать дополнять их эффективными межрегиональными стратегиями;

6. призывает все страны принять меры по предупреждению незаконной торговли оружием, в результате которой оружие попадает в руки торговцев наркотиками;

7. признает наличие связи между незаконным производством и оборотом наркотических средств и психотропных веществ и спросом на них и экономическими и социальными условиями в затрагиваемых странах и различий и особенностей этих проблем в каждой стране;

8. призывает международное сообщество расширять экономическое и техническое содействие правительствам, по их просьбе, в целях поддержки программ альтернативного развития при полном учете культурных традиций народов;

9. отмечает решительную поддержку, выраженную членами Комиссии по наркотическим средствам в отношении инициатив Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами относительно установления диалога с многосторонними банками развития, с тем чтобы они могли включить аспект контроля над наркотическими средствами в деятельность по кредитованию и программированию в заинтересованных и затрагиваемых странах, и просит Директора-исполнителя Программы информировать Комиссию по наркотическим средствам о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этой области;

10. подчеркивает необходимость эффективных действий по предотвращению перенаправления прекурсоров и основных химических веществ, материалов и оборудования, нередко используемых для незаконного изготовления наркотических средств и психотропных веществ;

11. призывает Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе, в деле создания или укрепления национальных лабораторий по обнаружению наркотиков;

12. рекомендует Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать свои лабораторные исследования по разработке экологически безопасных методов уничтожения посевов противозаконных культур, из которых получают наркотики, в поддержку национальных стратегий борьбы с наркотическими средствами, и, в этом контексте, пропагандировать международные стандарты качества в отношении таких методов и просит ее представить доклад о достигнутом прогрессе Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать восьмой сессии;

13. настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по уничтожению посевов противозаконных культур, из которых получают наркотики, и в полной мере пользоваться результатами нынешней и будущей деятельности Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в отношении экологически безопасных методов уничтожения посевов;

14. выражает признательность Международному комитету по контролю над наркотиками за его ценную работу по контролю за производством и распределением наркотических средств и психотропных веществ, с тем чтобы ограничить их использование лишь в медицинских и научных целях, и настоятельно призывает его активизировать усилия по выполнению своего мандата в соответствии со статьей 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, касающейся контроля за прекурсорами и основными химическими веществами;

15. рекомендует Комиссии по наркотическим средствам рассмотреть на ее тридцать восьмой сессии, в рамках включенного в повестку дня пункта, доклады Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, озаглавленные "Социальные и экономические последствия злоупотребления наркотическими средствами и борьбы с ним" и "Наркотики и развитие", представленные Подготовительному комитету Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

16. приветствует принятое Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать седьмой сессии решение просить Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками и при поддержке специальной межправительственной консультативной группы, подготовить оценку вопросов, содержащихся в пунктах 9 и 10а, b, c, e, i и j резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи, а также вопросов о возможных альтернативных механизмах финансирования деятельности Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками 9/;

17. приветствует также решение Комиссии по наркотическим средствам рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии вопросы, содержащиеся в подпунктах d, f, g и h пункта 10 резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи 9/;

18. с удовлетворением принимает к сведению решение Комиссии по наркотическим средствам включить в повестку дня своей тридцать восьмой сессии пункт о незаконном спросе, в соответствии с пунктом 10а резолюции 48/12;

19. предлагает Экономическому и Социальному Совету, при рассмотрении вопроса о международном сотрудничестве в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ на этапе заседаний высокого уровня в 1995 году, уделить особое внимание докладу Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать восьмой сессии, и в частности результатам рассмотрения вопроса об осуществлении пунктов 9 и 10 резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи;

20. предлагает Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами проанализировать в своем докладе о незаконном обороте наркотиков мировые тенденции в области незаконного оборота и транзита наркотических средств и психотропных веществ, в том числе используемые методы и маршруты, и рекомендовать пути и средства для расширения возможностей государств, расположенных вдоль этих маршрутов, заниматься всеми аспектами проблемы наркотиков;

III

Всемирная программа действий

1. подтверждает важность Всемирной программы действий как всеобъемлющей основы для национальных, региональных и международных действий по борьбе против незаконного производства и оборота наркотических средств и психотропных веществ и спроса на них;

2. призывает государства осуществлять содержащиеся во Всемирной программе действий мандаты и рекомендации в целях ее воплощения в практическую деятельность по борьбе со злоупотреблением наркотиками на национальном, региональном и международном уровнях;

3. призывает также соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, международные финансовые учреждения и другие заинтересованные межправительственные и неправительственные организации сотрудничать с государствами и оказывать им содействие в проведении в жизнь и осуществлении Всемирной программы действий;

4. приветствует усилия, предпринимаемые Комиссией по наркотическим средствам и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях облегчения представления правительствами докладов об осуществлении Всемирной программы действий, и призывает их продолжать предпринимать эти усилия в целях увеличения числа правительств, представляющих доклады;

5. отмечает усилия, предпринимаемые Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и другими органами Организации Объединенных Наций в целях получения достоверных данных о злоупотреблении наркотическими средствами и их незаконном обороте, включая работу над созданием Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами, и настоятельно призывает государства-члены чаще и своевременно представлять доклады;

6. предлагает Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами рассмотреть вопрос об учреждении механизма для оказания помощи государствам-членам, которые просят об этом, в их усилиях по созданию национальных механизмов сбора данных и изыскать предоставляемые на добровольной основе ресурсы для этой цели;

IV

Осуществление Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками: деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций

1. поддерживает Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблениями наркотиками как чрезвычайно важный инструмент координации и расширения деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотиками в рамках системы Организации Объединенных Наций и просит обновлять и рассматривать его на двухгодичной основе в рамках постоянных усилий по совершенствованию его презентации и повышению эффективности в качестве стратегического инструмента Организации Объединенных Наций в деле решения проблемы наркотиков;

2. подтверждает роль Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в деле координации всех мероприятий Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и эффективного руководства ими в целях обеспечения согласованности действий в рамках Программы, а также координации, взаимодополняемости и избежания дублирования такой деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций;

3. одобряет согласованные выводы, принятые Экономическим и Социальным Советом на этапе координационных заседаний в 1994 году, в отношении координации Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами политики и деятельности системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, связанной с контролем над наркотическими средствами;

4. настоятельно призывает руководящие органы учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с Общесистемным планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками, помогать обеспечивать осуществление эффективных последующих мероприятий путем включения вопроса о контроле над наркотическими средствами в свои повестки дня в целях оценки мероприятий, осуществляемых в соответствии с Планом, и изучения вопроса о методах и средствах решения проблемы наркотиков в соответствующих программах;

5. предлагает государствам-членам проинформировать Экономический и Социальный Совет на его сессии высокого уровня 1995 года о конкретных национальных усилиях по вовлечению системы Организации Объединенных Наций и многосторонних банков развития в деятельность по решению проблемы наркотиков;

V

Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

1. приветствует усилия Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, направленные на осуществление ее мандатов в рамках международных договоров о контроле над наркотическими средствами, Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, Всемирной программой действий и соответствующих единогласно принятых документов;

2. настоятельно призывает все правительства обеспечивать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в частности путем увеличения добровольных взносов в Программу, с тем чтобы создать возможности для расширения и укрепления ее оперативной деятельности и технического сотрудничества;

3. приветствует работу Комиссии по наркотическим средствам над бюджетом по программам Фонда Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в соответствии с мандатом, содержащимся в пункте 2 раздела XVI резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года;

4. с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые Директором-исполнителем Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях обеспечения соблюдения утвержденной формы представления и методологии

составления бюджета по программам Фонда согласно соответствующим резолюциям Комиссии по наркотическим средствам и Генеральной Ассамблеи, а также рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и призывает Директора-исполнителя продолжать прилагать усилия в целях совершенствования формы представления и транспарентности бюджета;

5. подчеркивает важность совещаний глав национальных правоохранительных учреждений и призывает их рассмотреть пути совершенствования функционирования и повышения их эффективности в целях расширения сотрудничества в деле борьбы с наркотиками на региональном уровне;

VI

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с пунктом, озаглавленным "Международный контроль над наркотическими средствами" 10;

2. просит Генерального секретаря:

а) включить в его выступление на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 1995 года оценку прогресса, которого добились государства-члены, Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и система Организации Объединенных Наций в достижении целей Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, 1991-2000 годы, по теме "Глобальный ответ на глобальный вызов";

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и включить в него рекомендации и стратегии по ее дальнейшему осуществлению;

в) представить в его ежегодном докладе об осуществлении Всемирной программы действий информацию об основных препятствиях на пути ее осуществления и представления докладов государствами-членами и предложить рекомендации в этой связи.

-----